

# Contents

Byron East and West

MARTIN PROCHÁZKA

Martin Procházka, Introduction – Byron: East and West .....	7
Caroline Franklin, An English Bard Goes East:	
Authorship and Authority in Byron's Early Poetry .....	15
Timothy Webb, The Bastinadoed Elephant: Byron and the Rhetoric of Irish Servility .....	29
Michael Franklin, The Building of Empire and the Building of Babel:	
Sir William Jones, Lord Byron, and Their Productions of the Orient .....	63
Bernard Beatty, Calvin in Islam: A Reading of <i>Lara</i> and <i>The Giaour</i> .....	79
Naji B. Oueijan, Western Exoticism and Byron's Orientalism .....	95
Jonathan Gross, Byron's <i>The Bride of Abydos</i> and Jami's "Yusef and Zulaikha" .....	103
Nora Liassis, "The Crescent O'er the Cross": Byron and Apostasy .....	121
Peter Cochran, Pushkin and Mickiewicz Re-read <i>The Giaour</i> :	
"The Shot" and the Confession of Jacek Soplica .....	133
Mirosława Modrzewska, Polish Romantic Translations of <i>The Giaour</i> .....	141
Eugenia Keffalineou, Byronism in Greece: The Case of <i>Childe Harold's Pilgrimage</i> .....	157
M. Byron Raizis, Byron's Impact on Modern Greek Literature:	
Imitations and Misunderstandings .....	165
Michel Charlot, Byron in the Development of French Romanticism:	
Some Political and Ideological Issues .....	177
Bohuslav Mánek, Byron and Nineteenth-Century Czech Society and Literature .....	185
Josh Gidding, Fathers and Sons in Mitteleuropa: Byron's <i>Werner</i> , Kafka and Freud .....	201
James Soderholm, Wordsworth's <i>Gravitas</i> and the Unbearable Lightness of Byron .....	213
Andrew Nicholson, Byron and Mahler: The Aesthetics of Humour .....	225
J. Drummond Bone, Romantic Irony Revisited .....	237
Christine Kenyon Jones, "I Wonder If His Appetite Was Good?":	
Byron, Food and Culture: East, West, North and South. ....	249
Paul M. Curtis, East-West, South-North: Byron's Wordplay through Rhyme .....	263
Larry H. Peer, Prolegomenon to a Full Study of Counter-Images in Byron's Lyrics .....	273
Koichi Yakushigawa, Mr Seamus Heaney and Lord Byron: On Place and Displacement .....	283
Sylvia Parsons, Lord Byron: A Prophet in His Own Country? .....	293
Appendix 1 .....	299
Appendix 2 .....	300
Appendix 3 .....	300
Contributors .....	303